

# 2017年 [秋期] 10月レギュラーコース 募集要項 ご入学の手引

## 英語・中国語

### 通訳者養成コース 翻訳者養成コース 中国語ビジネスコミュニケーションコース

#### ■ CONTENTS ■

割引特典一覧	..... P.2	【中国語】	
入学までの流れ	..... P.3	無料体験レッスンに参加する	..... P.12
特別セミナー	..... P.4	レベルチェックテストに申し込む	..... P.13
コース説明会	..... P.6	開講スケジュール・受講料	..... P.14
【英語】		受講申し込み手続きの流れ	..... P.15
無料体験レッスンに参加する	..... P.7	各校地図	..... P.16
レベルチェックテストに申し込む	..... P.8		
開講スケジュール・受講料	..... P.10		

受講期間:2017年10月10日(火)~2018年3月11日(日)



通訳者・翻訳者・ビジネスコミュニケーション力養成スクール

アイ・エス・エス・インスティテュート

[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp)

# 割引特典一覧

## 1. レギュラーコースをはじめて受講されるみなさまだけの特典

### [秋期] 10月レギュラーコース特別キャンペーン

**超早割** 入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除！

2017年9月21日(木)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

**早割** 入学金 半額 OFF 通常 32,400 円→16,200 円(税込)

2017年10月5日(木)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

### 【6月開講】集中コース 受講特典

2017年[6月開講]集中コースを受講された方は、次の特典の対象となります。

**入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除！**

### 短期コース 2017 サマー 受講特典

「短期コース 2017 サマー」を受講された方は、次の特典の対象となります。

**入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除！**

### eラーニング 受講特典

「通信講座/1回完結ゼミを受講中もしくは2017年5月以降に受講された方は、次の特典の対象となります。

**入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除！**

## 2. 復学生のみなさまだけの特典

\*「復学生」とは、過去にレギュラーコースを受講された方のことです。

◆**受講料割引特典** **早割** 受講料 3%OFF 2017年10月5日(木)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

◆**レベルチェックテスト免除** (一部の方が対象)

休学前に在籍されていたクラスと同レベルのクラスに、無試験でお申し込みいただけます。

以下の方がこの特典の対象となります

- ・2016年[春期]4月レギュラーコースまで在籍されていた方
- ・2016年[秋期]10月レギュラーコースまで在籍されていた方
- ・2017年[春期]4月レギュラーコースを中途解約された方\*

※ただし、2016年[春期]より前に在籍されていて2017年[春期]に復学された方で、復学前の休学期間が1年以上の方はレベルチェックテストが必要です。

## 3. 特待生制度・奨学生制度

◆**特待生制度**

レベルチェックテスト受験者の中から選抜された成績優秀者を対象に、受講料の25%と入学金を全額免除いたします。  
(2017年9月21日(木)までにレベルチェックテスト受験を済まされた方を対象とします)

◆**奨学生制度**

在校生で、奨学生制度に応募された方の中から、学期終了時に優秀な成績を修められた方を奨学生として選抜し、次学期受講料の25%を免除いたします。

## 4. 各種割引キャンペーン

◆**ご紹介キャンペーン**

- ① ご紹介者への割引特典 >> 10,000円分の受講料割引！\*1
- ② ご紹介者ご紹介を受ける方の両方に >> 入学金(32,400円、税込)の全額免除！(レギュラーコースをはじめて受講される場合)

[ご紹介者の条件] これまでにレギュラーコース・集中コース・短期コース・通信講座・1回完結ゼミを受講されたことがある方  
[ご紹介を受ける方の条件] レギュラーコースをはじめて受講される方(開講までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方)

\*1:当校で提供する全ての有料クラスでご紹介者ご本人様のみ利用可

◆**ペア de 入学キャンペーン** (3名以上でもご利用いただけます)

ご友人やご家族同士と一緒にご入学いただくと、すべての方の入学金(32,400円、税込)を全額免除いたします。

[条件] レギュラーコースをはじめて受講される方(開講までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方)

◆**ダブル受講特典** (受講開始後、いずれかのクラスを解約された場合は、この特典は無効となります)

レギュラーコースのクラスを2つ以上受講される場合、1クラスにつき5,000円を受講料から割引いたします。

# 1. アイ・エス・エス・インスティテュートを知る！

- ◆通訳者・翻訳者としてのキャリアアップ法について知りたい ⇒ 特別セミナーへ参加する P.4
- ◆コースの内容やキャリアサポートについて詳しく知りたい ⇒ コース説明会へ参加する P.6
- ◆実際の授業の雰囲気を確認したい ⇒ 無料体験レッスンへ参加する
  - 英語コース P.7
  - 中国語コース P.12

# 2. レベルチェックテストを受ける

あなたの現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を把握し、最適なレベルのクラスを決めるためのテストです。講師があなたの通訳・翻訳スキルをきめ細かに判定します。

## ■以下の方は、レベルチェックテストが免除となります。

- 2016年[春期]4月レギュラーコースまで在籍されていた方
- 2016年[秋期]10月レギュラーコースまで在籍されていた方
- 2017年[春期]4月レギュラーコースを、中途解約された方※  
※ただし、2016年[春期]より前に在籍されていて2017年[春期]に復学された方で、復学前の休学期間が1年以上の方はレベルチェックテストが必要です。
- 2017年[6月開講]集中コース、「短期コース 2017 サマー」の受講者で、レベルチェックテスト免除の判定を受けた方

## ■以下の方は、レベルチェックテスト受験料が無料となります。

- 2017年[6月開講]集中コースを受講した方
- 「短期コース 2017 サマー」を受講した方
- 2017年[秋期]10月レギュラーコースのイベントに参加され、レベルチェックテスト無料チケットをお持ちの方
- 過去にレギュラーコースを受講された方
- 通信講座/1回完結ゼミを受講中もしくは2017年5月以降に受講された方

- 英語通訳者養成コース P.8
- 英語翻訳者養成コース P.9
- 中国語コース P.13

# 3. 受講クラスを決める

レベルチェックテストの結果をもとに、あなたのレベルに最も適したクラスにご案内します。該当のレベルの中からご都合に合うスケジュールのクラスをお選びください。

- 英語通訳者養成コース P.10
- 英語翻訳者養成コース P.11
- 中国語コース P.14

# 4. 受講お申し込み手続きをする

- 受講お申し込み手続きの流れについては P.15 へ
- 割引特典一覧は P.2 へ

# 5. 受講スタート

開講後もあなたの学習をきめ細やかにサポートいたします。

無料

## 通訳者・翻訳者として、さらにキャリアアップをめざすあなたへ

第一線で活躍中の通訳者・翻訳者である講師、修了生、受講生が  
プロをめざすための効果的な学習法などについてお話しします。

### 【英語 通訳】 ●東京校 ●横浜校

#### 「プロ通訳者になるための勉強法」

●東京校[日時] 2017年8月30日(水)19:00-20:30

●横浜校[日時] 2017年9月2日(土)10:30-12:00

[講演者] 英語通訳者養成コース講師 榊原 奈津子

[対象] これから通訳訓練を始めようとお考えの方、最近通訳訓練を始めた方、通訳訓練を始めたが伸び悩みを感じている方

当校の講師を務める現役通訳者が、プロになるまでの道のりで実践した学習法をお伝えします。リテンション・リスニング力の強化や表現力アップ等、通訳者になるために必要な学習のコツから、モチベーションを保つコツまで、これから役立つヒントをご紹介します。通訳学校の活用方法も交えて紹介いたしますので、これから通訳者をめざそうとしている方、最近通訳訓練を始めた方、ぜひご参加ください。

### 【英語 通訳】 ●東京校 ●横浜校

#### 「プロ通訳者から学ぶ IT 通訳の対処方法」

●東京校[日時] 2017年9月23日(土・祝)10:00-11:30

●横浜校[日時] 2017年10月7日(土)10:00-11:30

[講演者] フリーランス通訳者、英語通訳者養成コース講師  
和田 泰治

[対象] IT業界での通訳経験者又は通訳経験者で、IT分野での就業を検討中の方、  
IT業界での就業経験があり通訳スクールの中級レベル以上の方

ISS人材サービスでは、ここ数年、IT業界からの社内通訳者の需要が高く、人材不足の状況が続いています。このような状況の改善を図りたく、IT分野において長年の通訳経験・実績をお持ちの和田先生による講演会を開催する事になりました。先生には、IT通訳の変遷と特徴、業界特有の通訳対処方法、事前準備、さらに変化が激しいIT知識のアップデートなど競争力のある通訳者であり続けるための秘訣についてお話をさせていただきます。この講演会が、皆様にとって、キャリアアップに繋がるヒントになればと思っています。尚、講演会の最後には、ISS人材サービスグループの担当者より登録方法についてもご案内をさせていただきます。皆様のご参加を心よりお待ちしております。

### 【英語 翻訳】 ●東京校

#### 「プロ翻訳者になるための勉強法」

[日時] 2017年9月7日(木) 19:00-20:30

[講演者] 英語翻訳者養成コース講師 西山 耕司

[対象] これから翻訳訓練を始めようとお考えの方、最近翻訳訓練を始めた方、翻訳業務に携わっている方、翻訳業界への参入をお考えの方

当校の講師を務める現役翻訳者が、プロになるまでの道のりで実践した学習法をお伝えします。英文法の基礎固め、ボキャブラリービルディング、読解力・表現力アップのためのリーディング・ライティング訓練など、翻訳者になるために必要な学習の効果的な取り組み方、そしてモチベーションを保つ秘訣まで、これから役立つヒントを多数ご紹介。翻訳学校の活用方法も交えて紹介いたしますので、これから翻訳者をめざそうとお考えの方、最近翻訳訓練を始めた方、ぜひご参加ください。

### 【英語 翻訳】 ●横浜校

#### 「わからないことは先輩に訊いて！ギモン解消、受講相談会」

[日時] 2017年9月2日(土)15:30-17:00

[講演者] 英語翻訳者養成コース 総合翻訳・基礎科2クラス修了生  
土屋文子さん、山本美貴さん

[対象] これから翻訳訓練を始めようとお考えの方

新しいことを始めるとき、ギモンや不安がつきものです。この秋、アイ・エス・エス・インスティテュートでは、これから翻訳訓練を始めようとお考えの方に、不安なく受講を始めていただけるよう、受講前にギモンを解消していただける受講相談会を実施いたします。この受講相談会には、少し先に翻訳訓練を始めた「先輩」受講生をお招きし、また、参加者のみなさんが、ざっくばらんに気兼ねなくご質問いただけるよう座談会形式で実施いたします。

クラス担当講師による体験レッスンや、教務スタッフによるコース説明会や個別カウンセリングとは違い、最も身近な存在である「先輩」に直接ご質問いただけます。クラスメートに教えてもらった学習方法や、受講前には気づかなかった学校や授業の活用法、忘れられない先生からのメッセージなど、「先輩」の視点からの情報が入手できるチャンスです。

【英語 専門別翻訳】 ●東京校

「新たなニーズへの対応が、お仕事への近道！映像字幕翻訳者をめざす！」

[日時] 2017年9月15日(金) 19:00-21:00	[講演者] 英語翻訳者養成コース講師 佐久間 公美子
[対象] これから映像字幕翻訳訓練を始めようとお考えの方、最近翻訳訓練を始めた方、映像字幕翻訳業界への参入をお考えの方	
<b>演習あり・体験参加型セミナー</b>	
<p>動画が情報発信の手段の主流となりつつあります。また、ネットを通じてエンターテインメントからビジネス、教育など様々なコンテンツが世界中に配信されています。こうした映像を介して行われるコミュニケーションに欠かせないのが字幕翻訳です。</p> <p>好評だった春のセミナーの続編として、この秋は、マーケットの拡大によって多様化するニーズに、翻訳者はどう対応すればよいのかを、当校講師で第一線で活躍中の字幕翻訳者が、前期当校で対応した OJT 案件の振り返りを通じて、業界参入時にアドバンテージとなるスキルをご紹介します。なお、本セミナーには、映像字幕翻訳クラスの体験レッスンが含まれます。</p>	

【中国語 通訳】 ●東京校

「短期記憶力増強法～リプロダクション」

[日時] 2017年9月9日(土)12:00-13:00	[講演者] 中国語通訳者養成コース講師 徳久 圭
[対象] これから通訳訓練を始めようとお考えの方、通訳者をめざしている方 ※日本語ネイティブの方も、中国語ネイティブの方も、どちらもご参加いただけます。	
<p>短期記憶保持力と文法力は通訳を行う上で、非常に重要な能力です。本セミナーでは、通訳訓練法のひとつである「リプロダクション」をご紹介します。</p> <p>リプロダクションの効果として短期記憶保持力の強化があります。語順が文法的に特に重要な役割を果たしている中国語では、リプロダクションを行うことで正しい文法のセンスを身体に覚え込ませるといふ「効用」もあります。短期記憶力を強化して、通訳の世界を体験してみませんか。</p> <p>※「リプロダクション」とは、一定の長さで聞いた音声を口頭でそのまま再現する訓練方法です。繰り返す行うことで、徐々に長い文章に対応できるようになります。</p>	

【中国語 翻訳】 ●東京校

「中国語翻訳チェッカーは何を見ているか」

[日時] 2017年9月3日(日)10:00-11:00	[講演者] 中国語翻訳者養成コース講師 望月 暢子
[対象] これから翻訳学習を始めようとお考えの方、翻訳者をめざしている方 ※日本語ネイティブの方も、中国語ネイティブの方も、どちらもご参加いただけます。	
<p>翻訳者から送られてきた訳文をチェックするチェッカーという仕事。お客様に納品する前に、単なる誤字脱字、誤訳の発見にとどまらず、「商品」としての完成度を高める修正を行います。本セミナーでは、プロ翻訳者でありチェッカー経験もある講師が、日本語の訳文がどのような角度からチェックされるのかを説明します。さらに、訳出段階で注意すべきポイントについても確認をしていきます。これから翻訳者をめざされる方、すでに翻訳実務に携わっておられる方にも、本セミナーで得た知識が訳文の品質向上のために役立つことと思います。</p>	

【中国語 ビジネスコミュニケーション】 ●東京校

「ビジネス中国語のネゴシエーションフレーズを覚えよう！」

[日時] 2017年9月16日(土)13:00-14:00	[講演者] 中国語ビジネスコミュニケーションコース講師 張 意意
[対象] 日本語ネイティブの方限定:中検2級以上 仕事で中国語を使っている方、これから使う予定のある方 ※講演は全て中国語で行われます。	
<p>ビジネスの場面で相手との交渉を避けることはできません。本セミナーでは、交渉の際に使える効果的なフレーズとその用例を多数ご紹介いたします。場面別に分けて解説しますので、ご自身のお仕事にも応用いただけます。</p> <p>中国語を使う業種に転職を考えられている方、すでに業務で中国語を使っておられる方にも、本セミナーで得た知識をご活用いただけることと思います。</p> <p>*本セミナーの後に続けて体験レッスンを行いますので、是非そちらもお申し込みください。</p>	

イベント参加でチケットがもらえる！  
レベルチェックテスト [無料]

ご利用期限:2017年10月7日(土)まで

対象イベント:体験レッスン、コース説明会、特別セミナー

割引特典一覧

P2

入学までの流れ

P3

特別セミナー

P3-

コース説明会

P6

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みのの流れ

P15

各校地図

P16

5

# コース説明会

当校スタッフがあなたの疑問にすべてお答えします！

英語と中国語の言語別に、通訳者養成・翻訳者養成両コース合同での開催。  
レギュラーコースの内容や教材、授業の進め方、OJTをはじめとしたキャリアサポートなどについて、  
当校のスタッフが詳しくご説明します。教材見本展示も行います。ぜひご参加ください。

**無料**

## ●会場

アイ・エス・エス・インスティテュート 東京校・横浜校

## ●開催日程

### ◆英語通訳者養成コース・英語翻訳者養成コース

東京校

日程	曜日	時間
9月2日	土	11:00 - 12:00
9月13日	水	19:00 - 20:00
9月21日	木	19:00 - 20:00
9月29日	金	19:00 - 20:00
10月4日	水	19:00 - 20:00

横浜校

日程	曜日	時間
9月7日	木	19:00 - 20:00
9月14日	木	19:00 - 20:00
9月21日	木	19:00 - 20:00
10月5日	木	19:00 - 20:00

### ◆中国語通訳者養成コース・中国語翻訳者養成コース・中国語ビジネスコミュニケーションコース

東京校

日程	曜日	時間
8月31日	木	19:00 - 20:00
9月5日	火	19:00 - 20:00
9月14日	木	19:00 - 20:00
9月20日	水	19:00 - 20:00
9月26日	火	19:00 - 20:00
10月7日	土	11:00 - 12:00

イベント参加でチケットがもらえる！

**レベルチェックテスト [無料]**

ご利用期限：2017年10月7日(土)まで

対象イベント：体験レッスン、コース説明会、特別セミナー

# 英語コース 無料体験レッスンに参加する

各クラスを、より深くご理解いただくため模擬授業の受講と講師への質問の機会をご用意しております。  
受講開始までに疑問や不安をすべて解消しましょう。

## 東京校 **無料** 体験レッスン & 説明会

### ●通訳者養成コース

クラス	対象レベル		日程		時間
	TOEIC®	英検			
通訳訓練を応用した英語力強化クラス	700-850 程度	準 1 級程度	9 月 16 日	土	13:30 - 15:00
			10 月 5 日	木	19:00 - 20:30
準備科・入門科	800-900 程度	準 1 級以上	9 月 2 日	土	13:00 - 14:30
			9 月 9 日	土	10:30 - 12:00
			9 月 16 日	土	10:30 - 12:00
			9 月 23 日	土・祝	10:30 - 12:00
			9 月 30 日	土	10:30 - 12:00
基礎科	900 以上	1 級程度	9 月 9 日	土	13:30 - 15:00

### ●翻訳者養成コース

クラス	対象レベル		日程		時間
	TOEIC®	英検			
総合翻訳科・基礎科 1・2	650-850 程度	準 1 級程度	9 月 16 日	土	10:30 - 12:30
			9 月 26 日	火	19:00 - 20:30
総合翻訳科・本科	850 以上	1 級程度	9 月 9 日	土	13:30 - 15:00
ビジネス英訳科・基礎科	750 以上	準 1 級以上	9 月 8 日	金	19:00 - 20:30
ビジネス英訳科・本科	850 以上	1 級程度	9 月 30 日	土	16:00 - 17:30
特許翻訳	850 以上	1 級程度	9 月 14 日	木	19:00 - 20:30
技術翻訳	850 以上	1 級程度	9 月 12 日	火	19:00 - 20:30
法務翻訳	850 以上	1 級程度	9 月 16 日	土	13:30 - 15:00

## 横浜校 **無料** 体験レッスン & 説明会

### ●通訳者養成コース

クラス	対象レベル		日程		時間
	TOEIC®	英検			
通訳訓練を応用した英語力強化クラス	700-850 程度	準 1 級程度	9 月 9 日	土	11:00 - 12:30
準備科・入門科	800-900 程度	準 1 級以上	9 月 2 日	土	13:00 - 14:30
			9 月 16 日	土	11:00 - 12:30
			9 月 23 日	土・祝	11:30 - 13:00
基礎科	900 以上	1 級程度	9 月 30 日	土	11:00 - 12:30

### ●翻訳者養成コース

クラス	対象レベル		日程		時間
	TOEIC®	英検			
総合翻訳科・基礎科 1・2	650-850 程度	準 1 級程度	9 月 9 日	土	14:00 - 15:30
			9 月 30 日	土	14:00 - 15:30

●当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。  
www.issnet.co.jp TEL【03-3265-7103】

# 英語コース レベルチェックテストに申し込む

現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。

## ◆通訳者養成コース

### ◇レベルチェックテスト概要

実施会場	東京校・横浜校
内容	90分(筆記約60分、通訳力約30分) ※通訳力テストは、英→日、日→英の逐次通訳の吹き込みテストです。
受験料	3,240円(税込)
受験申込締切日	受験日の3営業日前まで ※受験申込締切日を過ぎた場合はご相談ください。
結果通知	9/2～9/9のレベルチェックテスト受験者の結果発送は9/13(水) それ以降は受験日より1週間以内に結果発送 ※ レベルチェックテストの結果をもとに、最適なクラスをご案内いたします。 結果によっては、通訳者養成コースにご案内できない事もございます。

\* 結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。

### ◇レベルチェックテスト日程

#### ●東京校

日程		開始時間			日程		開始時間		
月日	曜日				月日	曜日			
9月2日	土	15:30			9月23日	土・祝	10:00	13:00	
9月3日	日	10:00	14:30		9月26日	火	13:30	19:30	
9月6日	水	13:00	19:00		9月30日	土	13:00	16:15	
9月9日	土	10:00	13:00	16:00	10月3日	火	13:30	19:00	
9月16日	土	10:00	13:00	16:00	10月7日	土	10:00	13:00	
9月19日	火	13:30	19:30						

#### ●横浜校

日程		開始時間		日程		開始時間	
月日	曜日			月日	曜日		
9月2日	土	15:30		9月20日	水	19:00	
9月3日	日	11:00		9月23日	土・祝	14:00	
9月7日	木	19:00		9月27日	水	19:00	
9月8日	金	11:00		9月29日	金	11:00	
9月9日	土	13:30	16:00	9月30日	土	13:30	16:00
9月15日	金	11:00		10月4日	水	19:00	
9月16日	土	13:30	16:00	10月7日	土	13:30	16:00

●当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。

[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) TEL【03-3265-7103】

★ 各種割引特典あり! ★ P.2 をご覧ください

開講後の試験日については、Web サイト [www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) にてご確認ください。



## ◆翻訳者養成コース

### ◇レベルチェックテスト概要

試験形式	在宅受験 ※問題発送日より1週間以内(必着)に東京校へ訳文をご返送ください(EメールまたはFAXにて)
内容	翻訳力テスト(英日、日英翻訳課題)
受験料	3,240円(税込)
添削料	5,400円(税込) 新規生の方で添削サービスご希望の場合は受験料+添削料=8,640円(税込) ※添削ご希望の方は、受験申込書の所定の欄にチェックを入れてお申し込みください。
問題発送開始日	8/29(火)
結果通知	随時(訳文が当校に到着した日より1週間以内に結果発送) ※レベルチェックテストは総合翻訳科「基礎科1」、「基礎科2」、「本科」の3レベルで判定いたします。 ※レベルチェックテストの結果をもとに、最適なクラスをご案内いたします。 結果によっては、翻訳者養成コースにご案内できない事もございます。

\*結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役に立てる個別評価表をお送りします。

\*ビジネス英訳科・基礎科はレベルチェックテストで原則的に「基礎科2」レベル以上の合格者が対象となります。

\*ビジネス英訳科・本科はレベルチェックテストで原則的に「本科」レベル以上の合格者が対象となります。

\*専門別翻訳科(特許・技術・法務)はレベルチェックテストで原則的に「本科」レベル以上の合格者が対象となります。  
(映像字幕翻訳クラスは「基礎科2」レベル以上)

#### ■受験のお申し込みの際には以下の点にご注意ください。

◆通訳者養成コース：受験日当日に各校の受付にて受験料をお支払いください。  
お支払い方法：東京校は現金またはクレジットカード、横浜校は現金のみ

◆翻訳者養成コース：受験料を下記口座にお振込みください。(※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。)  
<振込先>

銀行名：みずほ銀行 支店名：新宿西口支店  
口座種別：普通預金 口座番号：4756355 口座名：カ)アイエスエスインスティテュート

\*一旦納入された受験料は、理由の如何を問わず返金できませんのであらかじめご了承ください。

### ◇レベルチェックテスト出題および評価担当講師による添削サービス [有料]

**プロのアドバイスを受け、レベルチェックテストの結果を今後の学習に活かそう!**

英語翻訳者養成コースのレベルチェックテストの評価を担当する講師が、レベルチェックテストの訳文を添削いたします。

●添削料：5,400円(税込) ※新規生の方で添削サービスご希望の場合は受験料+添削料=8,640円(税込)

#### ●お申込み方法

- 1.レベルチェックテストの受験とあわせてお申し込みください。その際、添削希望欄にチェックを入れてください。
- 2.添削サービスを希望される方は、受験料とあわせて添削料を当校指定の銀行口座までお振込みください。

●当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。

[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) TEL【03-3265-7103】

★ 各種割引特典あり! ★ P.2 をご覧ください

割引特典一覧

P2

入学までの流れ

P3

特別セミナー

P3-

コース説明会

P6

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みの手続きの流れ

P15

各校地図

P16

10

東京校		通訳者養成コース				●受講料には教材費が含まれます				
クラス名	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員		
		開講日	終了日	税抜	税込					
準備科	火曜	19:00 - 21:15	10月10日	2月20日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名	
	水曜	19:00 - 21:15	10月18日	2月28日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名	
	日曜 午前	9:45 - 12:45	10月15日	2月18日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名	
	日曜 午後	14:00 - 17:00	10月22日	2月25日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名	
入門科	木曜	19:00 - 21:15	10月12日	3月1日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名	
	土曜 午前	10:00 - 13:00	10月14日	2月10日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名	
	土曜 午後	13:45 - 16:45	10月14日	2月10日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名	
	日曜 午前	10:15 - 13:15	10月22日	2月25日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名	
基礎科	日曜 午後	14:00 - 17:00	10月22日	2月25日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名	
	水曜	19:00 - 21:15	10月11日	2月21日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	16名	
	土曜 午前	9:45 - 12:45	10月14日	2月24日	¥219,000	¥236,520	18回	54	18名	
	土曜 午後	13:30 - 16:30	10月14日	2月24日	¥219,000	¥236,520	18回	54	18名	
プロ通訳養成科 1	日曜	13:45 - 16:45	10月15日	3月4日	¥219,000	¥236,520	18回	54	18名	
	火曜	19:00 - 21:15	10月10日	2月20日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	14名	
	土曜 午後	13:15 - 16:15	10月14日	2月24日	¥219,000	¥236,520	18回	54	16名	
	土曜 夜間	17:00 - 20:00	10月14日	2月24日	¥219,000	¥236,520	18回	54	16名	
プロ通訳養成科 2	日曜	10:00 - 13:00	10月15日	3月4日	¥219,000	¥236,520	18回	54	16名	
プロ通訳養成科 3	土曜	13:15 - 16:15	10月14日	2月24日	¥228,500	¥246,780	18回	54	16名	
プロ通訳養成科 3	土曜	13:00 - 15:30	10月14日	2月24日	¥190,400	¥205,632	18回	45	16名	
同時通訳科	土曜	16:00 - 18:00	10月14日	2月24日	¥157,100	¥169,668	18回	36	16名	
<b>無</b> テスト	通訳訓練を応用した英語力強化クラス	木	19:00 - 21:00	10月12日	2月8日	¥114,200	¥123,336	15回	30	18名
		日	10:30 - 12:30	10月15日	2月4日	¥114,200	¥123,336	15回	30	18名

横浜校		通訳者養成コース				●受講料には教材費が含まれます				
クラス名	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員		
		開講日	終了日	税抜	税込					
準備科	土曜	10:00 - 13:00	10月14日	2月10日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名	
入門科	水曜	19:00 - 21:15	10月11日	2月21日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名	
	土曜	14:00 - 17:00	10月14日	2月10日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名	
基礎科	木曜	18:45 - 21:00	10月12日	3月1日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	16名	
	金曜	10:00 - 13:00	10月13日	2月23日	¥219,000	¥236,520	18回	54	16名	
	土曜	13:30 - 16:30	10月14日	2月24日	¥219,000	¥236,520	18回	54	18名	
	日曜	13:45 - 16:45	10月22日	3月11日	¥219,000	¥236,520	18回	54	18名	
プロ通訳養成科 1	<b>新</b> 水曜	18:30 - 20:45	10月11日	2月21日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	14名	
	木曜	18:45 - 21:00	10月12日	3月1日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	14名	
プロ通訳養成科 2	日曜	10:30 - 13:30	10月22日	3月11日	¥228,500	¥246,780	18回	54	16名	
<b>無</b> テスト	通訳訓練を応用した英語力強化クラス	土	10:30 - 12:30	10月21日	2月10日	¥114,200	¥123,336	15回	30	18名

●東京校の土曜入門科、日曜入門科、土曜基礎科、土曜プロ通訳養成科1の4クラスに限り、同日内での時間帯振替が可能です。(事前予約制)  
 ●通訳訓練を応用した英語力強化クラスは、東京校・横浜校での曜日間の振替が可能です。(事前予約制)

# 英語コース 開講スケジュール・受講料

<b>東京校</b>		<b>翻訳者養成コース</b>							
●受講料には教材費が含まれます									
クラス名	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日	税抜	税込				

## ■総合翻訳科

基礎科 1	水曜	19:00 - 21:00	10月18日	2月7日	¥152,300	¥164,484	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月19日	2月17日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名
	土曜	13:00 - 15:00	10月21日	2月10日	¥152,300	¥164,484	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月22日	2月20日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名
基礎科 2	火曜	19:00 - 21:00	10月17日	2月6日	¥152,300	¥164,484	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月18日	2月16日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名
	土曜	10:00 - 12:00	10月21日	2月10日	¥152,300	¥164,484	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月22日	2月20日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名
本科	水曜	19:00 - 21:00	10月18日	2月7日	¥152,300	¥164,484	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月19日	2月17日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名
	土曜	13:00 - 15:00	10月21日	2月10日	¥152,300	¥164,484	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月22日	2月20日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名
実践実務科	土曜	11:00 - 13:00	11月4日	1月27日	¥96,000	¥103,680	10回	20	12名
		インターネットクラス	11月5日	2月6日	¥96,000	¥103,680	10回	20	8名

## ■ビジネス英訳科

基礎科	金	19:00 - 21:00	10月20日	2月9日	¥152,300	¥164,484	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月21日	2月19日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名
本科	土	16:00 - 18:00	10月21日	2月10日	¥152,300	¥164,484	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月22日	2月20日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名

## ■専門別翻訳科

技術翻訳	火	19:00 - 21:00	10月17日	2月6日	¥160,000	¥172,800	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月18日	2月16日	¥160,000	¥172,800	15回	30	8名
特許翻訳	木	19:00 - 21:00	10月19日	2月15日	¥160,000	¥172,800	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月20日	2月25日	¥160,000	¥172,800	15回	30	8名
法務翻訳	土	13:30 - 15:30	10月21日	2月10日	¥160,000	¥172,800	15回	30	12名
		インターネットクラス	10月22日	2月20日	¥160,000	¥172,800	15回	30	8名
映像字幕翻訳 ・本科	新規生*	金	19:00 - 21:00	10月27日	2月16日	¥101,900	¥110,052	スクーリング5回 添削15回	10名
	継続生*	金	19:00 - 21:00	11月17日	2月16日	¥95,200	¥102,816	スクーリング4回 添削13回	10名
映像字幕翻訳・ワークショップ	土	12:00 - 14:00	11月18日	2月24日	¥85,700	¥92,556	スクーリング4回 添削13回	10名	

<b>横浜校</b>		<b>翻訳者養成コース</b>							
●受講料には教材費が含まれます									

クラス名	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日	税抜	税込				
総合翻訳 基礎科 1	土	10:15 - 12:15	10月21日	2月10日	¥152,300	¥164,484	15回	30	10名
		インターネットクラス	10月22日	2月20日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名
総合翻訳 基礎科 2	土	13:15 - 15:15	10月21日	2月10日	¥152,300	¥164,484	15回	30	10名
		インターネットクラス	10月22日	2月20日	¥152,300	¥164,484	15回	30	8名

●各クラス毎週事前課題があります。ただし、授業初回に限り、課題提出のないクラスもあります。

\* 映像字幕翻訳クラスの授業は新規生(今期はじめて映像字幕翻訳クラスを受講する方)と、継続生(これまでに映像字幕翻訳クラスを受講したことのある方)の合同授業となります。

割引特典一覧

P2

入学までの流れ

P3

特別セミナー

P3-

コース説明会

P6

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みの  
手続きの流れ

P15

各校地図

P16

11

# 中国語コース 無料体験レッスンに参加する

各クラスを、より深くご理解いただくため模擬授業の受講と講師への質問の機会をご用意しております。  
受講開始までに疑問や不安をすべて解消しましょう。

**無料**

## ◇体験レッスン日程

コース	対象レベル	日程		時間
	中検			
通訳者養成 (日本語・中国語母語者対象)	2級以上	9月3日	日	13:00 - 14:30
	2級以上	9月9日	土	13:15 - 14:45
	2級以上	9月16日	土	10:30 - 12:00
	2級以上	9月30日	土	10:30 - 12:00
翻訳者養成 (日本語・中国語母語者対象)	2級以上	9月3日	日	11:15 - 12:45
	2級以上	9月9日	土	10:00 - 11:30
	2級以上	9月16日	土	13:30 - 15:00
	2級以上	9月30日	土	13:00 - 14:30
中国語ビジネスコミュニケーション (日本語母語者対象)	2級以上	9月3日	日	15:30 - 17:00
	2級以上	9月9日	土	15:30 - 17:00
	2級以上	9月16日	土	14:15 - 15:45
	2級以上	9月30日	土	15:00 - 16:30

●当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。  
**www.issnet.co.jp TEL【03-3265-7103】**

無料体験レッスンのお申し込みは先着順となります。お席に限りがございますので、お早めにお申し込みください。

★ 各種割引特典あり！ ★ P.2 をご覧ください

イベント参加でチケットがもらえる！

**レベルチェックテスト [無料]**

ご利用期限:2017年10月7日(土)まで

対象イベント:体験レッスン、コース説明会、特別セミナー

# 中国語コース レベルチェックテストに申し込む

現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。

## ◇レベルチェックテスト概要

	通訳者養成	翻訳者養成[在宅受験]
内容	90分(筆記60分、通訳力30分) ※通訳力テストは、中→日、日→中の 逐次通訳の吹き込みテストです。 ※筆記テストは繁体字版もあります。	翻訳力テスト(中日、日中翻訳課題) ※繁体字版もあります。
受験料	3,240円(税込)	
スケジュール	受験申込締切:受験日の3営業日前 ※締切日を過ぎた場合はご相談ください。	問題発送開始日:8/22(火) ※問題発送日より1週間以内(必着)に東京校へ 訳文をご返送ください。(EメールまたはFAXにて)
結果通知	受験日より1週間以内に結果発送	9/1(金)までの到着分は9/6(水)結果発送 以降の日程の方は随時ご連絡

中国語ビジネスコミュニケーション	
内容	講師の中国語によるインタビューで「読む」「話す」の技能診断(口頭10分)
受験料	1,080円(税込)
結果通知	終了後、その場でお伝えいたします。

\*レベルチェックテストの結果により、ご希望のコースにご案内できないこともございます。

結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。

## ◇レベルチェックテスト日程

### ●通訳者養成コース

日程		開始時間	会場
月日	曜日		
9月3日	日	15:30	東京校
9月9日	土	15:30	
9月16日	土	13:00	
9月23日	土・祝	13:30	
9月30日	土	13:00	
9月30日	土	15:30	
10月3日	火	19:00	
10月7日	土	13:00	
10月11日	水	19:00	

### ●ビジネスコミュニケーションコース

日程		時間 (1人10分)	会場
月日	曜日		
9月3日	日	17:00-18:00	東京校
9月9日	土	17:00-18:00	
9月16日	土	15:50-16:50	
9月30日	土	16:30-17:30	
10月4日	水	19:30-20:00	
10月10日	火	19:30-20:00	

**開講後の試験日については、Webサイト [www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp) にてご確認ください。**

■受験のお申し込みの際は以下の点にご注意ください。

◆通訳者養成コース、ビジネスコミュニケーションコース  
受験日当日に各校の受付にて受験料をお支払いください。  
お支払い方法:東京校は現金またはクレジットカード、横浜校は現金のみ

◆翻訳者養成コース  
受験料を下記口座にお振込みください。(※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。)  
<振込先>  
銀行名:みずほ銀行 支店名:新宿西口支店  
口座種別:普通預金 口座番号:4756355 口座名:カ)アイエスエスインスティテュート

\*一旦納入された受験料は、理由の如何を問わず返金できませんのであらかじめご了承ください。

★ 各種割引特典あり！ ★ P.2 をご覧ください

<b>東京校</b>	<b>中国語コース</b>	●受講料には教材費が含まれます
------------	---------------	-----------------

クラス名	曜日	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員
			開講日	終了日	税抜	税込			

### ■通訳者養成コース

基礎科 1	土	10:00 - 12:30	10月14日	2月24日	¥133,300	¥143,964	18回	45	15名
基礎科 2	土	17:00 - 19:30	10月14日	2月24日	¥142,800	¥154,224	18回	45	15名
通訳科 1	土	10:00 - 12:30	10月14日	2月24日	¥142,800	¥154,224	18回	45	15名
通訳科 2	土	9:45 - 12:15	10月14日	2月24日	¥147,600	¥159,408	18回	45	15名

### ■翻訳者養成コース

基礎科	水	19:00 - 21:00	10月11日	2月21日	¥104,700	¥113,076	18回	36	8名
	インターネットクラス		10月12日	3月3日	¥104,700	¥113,076	18回	36	6名
本科 1	火	19:00 - 21:00	10月10日	2月20日	¥109,500	¥118,260	18回	36	8名
	インターネットクラス		10月11日	3月2日	¥109,500	¥118,260	18回	36	6名
本科 2	火	19:00 - 21:00	10月10日	2月20日	¥109,500	¥118,260	18回	36	8名
	インターネットクラス		10月11日	3月2日	¥109,500	¥118,260	18回	36	6名
研究科 1	木	19:00 - 21:00	10月12日	3月1日	¥109,500	¥118,260	18回	36	8名
	インターネットクラス		10月13日	3月11日	¥109,500	¥118,260	18回	36	6名
新 研究科 2	金	19:00 - 21:00	10月13日	2月23日	¥109,500	¥118,260	18回	36	8名
	インターネットクラス		10月14日	3月5日	¥109,500	¥118,260	18回	36	6名

### ■中国語ビジネスコミュニケーション

レベル 1	土	13:00 - 15:00	10月14日	2月24日	¥93,300	¥100,764	18回	36	10名	
レベル 2	新規生	土	15:30 - 17:30	10月14日	2月24日	¥104,700	¥113,076	18回	36	10名
	継続生	土	13:00 - 15:00	10月14日	2月24日	¥104,700	¥113,076	18回	36	10名

● 中国語ビジネスコミュニケーションコースは日本語母語の方対象です。

受講のお申し込みの際には、受講申込書をご提出ください。

## 1 受講申込書に記入する

受講申込書をお持ちでない方はお電話、もしくは当校 Web サイトのフォームからご請求ください。

[www.issnet.co.jp](http://www.issnet.co.jp)

☎03-3265-7103

## 2 受講申込書を提出する

以下のいずれかの方法でご提出ください。

- 1) FAX、Eメールもしくは郵送による提出

【F A X】03-3265-7110

【Eメール】office@issnet.co.jp（ご記入いただいた申込書をPDF化の上、Eメールに添付してお送りください。）

【郵送先】〒102-0083 東京都千代田区麹町 3-1-1 麹町 311ビル 4F アイ・エス・エス・インスティテュート

- 2) ご来校による提出

東京校もしくは横浜校の受付にて受講申込書をスタッフにお渡しください。

## 3 契約内容確認書が届く

当校にてお申し込み内容を確認後、「契約内容確認書」と「受講のしおり」(受講に関するご案内)を送付いたします。当校から発送後、お手元への到着までは通常、2日前後かかります(国内の場合)。

## 4 受講料を納入する

受講料は契約締結日から7営業日以内にお支払いください。ただし、「超早割」や「早割」を適用する場合には、各締切期日までにお支払いください。お支払い金額とお支払い方法は「契約内容確認書」に詳細が記載されています。お支払い方法は以下の3種類です。※受付窓口での受講料の現金払は承っておりません。

- 銀行振込（※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。）
- クレジットカード（注）お取り扱いが東京校の窓口でのお支払いのみになります。  
ご利用可能なカード：VISA/MASTER/UC/オリコ/クレディセゾン  
お支払い方法：一括払いのみ
- 学資クレジット（※ ボーナス一括の支払月：【夏】6月または7月から選択可 / 【冬】12月）

分割回数	3回	5回	6回	ボーナス一括*
手数料	1.5%	2.5%	3.0%	3.5%

## 5 お申し込みが完了する

当校にて受講料の入金が確認できた時点でお申し込みが完了となります。（「受講申込手続き完了のお知らせ」がEメールで届いたら、お申し込みの手続きは完了です。）

## 6 受講がスタートする

開講までに「受講のしおり」を必ずご一読ください。

通学クラスの方は、開講日当日に当校へお越しください。

インターネットクラスの方には、授業開始前に動画視聴方法に関するご案内をEメールにてお送りいたします。

### ■ お申し込みの際にご注意いただきたいこと ■

- 受講料には教材費が含まれています。受講料は税込金額をお支払いください。
- お申し込みの受付は先着順です。各クラスとも定員に達し次第、お申し込み締切りとなりますのでお早めにお申し込みください。
- 最少開講人数(5名)に満たない場合は開講を見合わせる場合がありますのでご了承ください。
- 定員に空きがあるクラスのみ開講後1ヶ月間に限り、学期途中での入学を受付けています。その場合は未消化分の受講料の回数割引が適用されます。
- 当校が提供するコースは、レベル、カリキュラム、講師および授業開講スケジュールがクラスごとに固定されているため、一部のクラスを除いて振替受講はできません。
- お申し込み完了後のコースやクラスの変更、もしくは転校は学期中に1回に限り可能です。ただし、変更手続きのための手数料2,160円(税込)を申し受けます。受講料の差額が発生する場合はその金額を精算いたします。
- 当校側の都合で授業が休講になる場合は、後日補講を行います。受講生側の都合で欠席される場合は、当該授業は消化されたものとみなします。ただし、欠席された方には配布資料を後日お渡しいたします。
- 受講期間中のご受講に関する詳細は、契約内容確認書に同封される「受講のしおり」にまとめられています。
- 「新規生」とはレギュラーコースの受講歴のない方が該当します。したがって、過去に短期コース・集中コース・通信講座・1回完結ゼミのみを受講された方は「新規生」となります。



www.issnet.co.jp

ご質問ご相談は、お電話かEメールでお問い合わせください。

- 休館日：月・祝祭日、冬期休館
- 冬期休館：2017年12月23日(土・祝)～2018年1月4日(木)

東京校



〒102-0083  
東京都千代田区麹町 3-1-1 麹町 311ビル 4階  
TEL 03-3265-7103 FAX 03-3265-7110  
Email: office@issnet.co.jp  
◆休館日：月・祝祭日

◆最寄駅：  
東京メトロ半蔵門線 半蔵門駅 6番出口より徒歩2分  
東京メトロ有楽町線 麹町駅 1番出口より徒歩3分

横浜校



〒220-0004  
横浜市西区北幸 1-11-15 横浜 STビル 8階  
TEL 045-325-3333  
Email: office@issnet.co.jp  
◆休館日：月・火・祝祭日

◆最寄駅：  
JR線、東急線、京急線、相鉄線、みなとみらい線、市営地下鉄  
横浜駅(西口)より徒歩5分